

УДК (UO‘K, UDC): 81.243:81.27

## ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОСНОВА КРОССКУЛЬТУРНОЙ ЛИНГВОДИДАКТИКИ<sup>32</sup>

Эргашев Илхом Юлдашович

доцент,

Самаркандский государственный  
институт иностранных языков,

Самарканд, Узбекистан

E-mail: [ergashev33@gmail.com](mailto:ergashev33@gmail.com)<https://orcid.org/0009-0005-1940-3904>

### АННОТАЦИЯ

Статья посвящена исследованию теоретических и методологических основ кросскультурной лингводидактики как нового направления в методике преподавания языков. Рассматриваются концептуальные положения лингвокультурологии и теории межкультурной коммуникации, выступающих методологическим фундаментом для формирования кросскультурной парадигмы языкового образования. Анализируются ключевые идеи основоположников теории межкультурной коммуникации (Э. Холл, Г. Хофстеде, Ф. Тромпенаарс), а также вклад отечественных учёных (Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров, И. И. Халеева, Ю. Н. Караулов) в развитие лингвострановедческой теории и концепции вторичной языковой личности. Обосновывается положение о том, что кросскультурность представляет собой междисциплинарное понятие, интегрирующее лингвистический, культурологический и лингводидактический аспекты. Описывается методология исследования, базирующаяся на принципах системности, междисциплинарности и культурной обусловленности языка. Особое внимание уделяется кросскультурной лингводидактике как практическому воплощению принципов кросскультурности в условиях полиэтничного языкового и культурного пространства. Определяется, что формирование кросскультурной компетенции является необходимым условием эффективной межкультурной коммуникации в современном поликультурном мире. Результаты исследования могут быть использованы в практике преподавания родного и иностранных языков, а также при разработке учебных программ и методических материалов для системы языкового образования.

### КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Кросскультурность, лингвокультурология, межкультурная коммуникация, кросскультурная лингводидактика, вторичная языковая личность, языковая картина мира, межкультурная компетенция, поликультурное образование.

**Received:** October 23, 2025

**Accepted:** December 19, 2025

**Available online:** February 25, 2026

<sup>32</sup> **For citation (Iqtibos keltirish uchun, для цитирования):**

Ergashev I. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация как основа кросскультурной лингводидактики. // Komparativistika (Comparative Studies). — 2026. — Vol.3, № 1(9) — В. 454-465.

**LINGVOMADANIYATSHUNOSLIK VA MADANIYATLARARO  
MULOQOT LINGVODIDAKTIKA ASOSI SIFATIDA****Ergashev Ilxom Yuldashevich***Dotsent,**Samarqand davlat chet tillar instituti**Samarqand, O'zbekiston**E-mail: [ergashev33@gmail.com](mailto:ergashev33@gmail.com)**<https://orcid.org/0009-0005-1940-3904>***ANNOTATSIYA**

Mazkur maqola til o'qitish metodikasining yangi yo'nalishi sifatida kross-madaniy lingvodidaktikaning nazariy va metodologik asoslarini o'rganishga bag'ishlangan. Til ta'limining kross-madaniy paradigmasini shakllantirish uchun metodologik asos bo'lib xizmat qiluvchi lingvomadaniyatshunoslik va madaniyatlararo muloqot nazariyasining konseptual qoidalari tahlil qilinadi. Madaniyatlararo muloqot nazariyasining asoschilaridan, E. Xoll, G. Xofstede, F. Trompenarlarning asosiy g'oyalari, shuningdek E.M. Vereshchagin, V.G. Kostomarov, I.I. Xaleyeva, Yu.N. Karaulov kabi rus olimlarining lingvomadaniyatshunoslik va ikkilamchi lisoniy shaxs konsepsiyasini rivojlantirishdagi hissasi ko'rib chiqiladi.

Maqolada kross-madaniylik lingvistik, madaniy va lingvodidaktik jihatlarni integratsiyalovchi fanlararo tushuncha ekanligi asoslab beriladi. Tadqiqot metodologiyasi tilning tizimliliigi, fanlararo yondashuv va tilning madaniy shartlanganligi tamoyillariga asoslanadi. Ko'p millatli lingvistik va madaniy makonda kross-madaniy tamoyillarning amaliy tatbiqi sifatida kross-madaniy lingvodidaktikaga alohida e'tibor qaratiladi. Zamonaviy ko'p madaniyatli dunyoda samarali madaniyatlararo muloqotni ta'minlashning zarur sharti sifatida kross-madaniy kompetensiyani shakllantirish muhim ekanligi aniqlanadi. Tadqiqot natijalari ona tili va xorijiy tillarni o'qitish amaliyotida, shuningdek til ta'limi tizimi uchun o'quv rejalari va metodik materiallarni ishlab chiqishda qo'llanishi mumkin.

**KALIT SO'ZLAR**

Krossmadaniylik, lingvomadaniyatshunoslik, madaniyatlararo muloqot, kross-madaniy lingvodidaktika, ikkilamchi lisoniy shaxs, lisoniy manzara, madaniyatlararo kompetensiya, ko'p madaniyatli ta'lim.

---

**LINGUOCULTUROLOGY AND INTERCULTURAL COMMUNICATION  
AS THE FOUNDATION OF CROSS-CULTURAL LANGUAGE  
DIDACTICS****Ergashev Ilkhom Yuldashovich***Associate professor,**Samarkandi state institute of foreign languages**Samarkand, Uzbekistan**E-mail: [ergashev33@gmail.com](mailto:ergashev33@gmail.com)**<https://orcid.org/0009-0005-1940-3904>*

---

**ABSTRACT**

The article is devoted to the study of theoretical and methodological foundations of cross-cultural linguodidactics as a new direction in language teaching methodology. The conceptual provisions of linguoculturology and intercultural communication theory, which serve as a methodological foundation for forming a cross-cultural paradigm of language education, are examined. The key ideas of the founders of intercultural communication theory (E. Hall, G. Hofstede, F. Trompenaars) are analyzed, as well as the contribution of Russian scholars (E. M. Vereshchagin, V. G. Kostomarov, I. I. Khaleeva, Yu. N. Karaulov) to the development of linguocultural studies and the concept of secondary linguistic personality. The article substantiates the position that cross-culturality is an interdisciplinary concept integrating linguistic, cultural, and linguodidactic aspects. The research methodology based on the principles of systematicity, interdisciplinarity, and cultural conditioning of language is described. Particular attention is paid to cross-cultural linguodidactics as a practical implementation of cross-cultural principles in a multiethnic linguistic and cultural space. It is determined that the formation of cross-cultural competence is a necessary condition for effective intercultural communication in the modern multicultural world. The research results can be used in the practice of teaching native and foreign languages, as well as in developing curricula and methodological materials for the language education system.

---

**KEY WORDS**

Vowels, Uzbek  
Cross-culturality,  
linguoculturology,  
intercultural  
communication, cross-  
cultural linguodidactics,  
secondary linguistic  
personality, linguistic  
worldview, intercultural  
competence, multicultural  
education.

## ВВЕДЕНИЕ

Основоположником теории межкультурной коммуникации можно считать американского антрополога Эдварда Холла, который одним из первых убедительно доказал связь между культурой и коммуникацией. В 1954 году Э. Холл и Д. Трагер опубликовали работу «Культура и коммуникация: модель и анализ», в которой впервые был введён термин «межкультурная коммуникация» (Hall, Trager, 1954). Позднее, в 1959 году, Э. Холл опубликовал книгу «Молчаливый язык» (The Silent Language), где более обстоятельно развил идеи о взаимосвязи культуры и коммуникации, предложив понимание: «Коммуникация – это культура, культура – это коммуникация» (Hall, 1959). Холл также провёл аналогию с изучением иностранных языков при помощи грамматических категорий, сравнив изучение культуры с изучением языка.

Именно в ходе принятия и обсуждения научным сообществом идей Э. Холла появились понятия «межкультурный», «интеркультурный», «кросскультурный» и «мультикультурный», которые, не получив однозначного строгого разграничения, сосуществуют в научных исследованиях (Елизарова, 2005: 76; Lustig, Koester, 1999: 61). Однако термин «межкультурный» получил наибольшее распространение, так что возникшее новое направление научного знания носит название именно теории межкультурной коммуникации. Необходимо отметить, что кросскультурные исследования могут служить основой для дальнейшей разработки проблем межкультурного взаимодействия на разных уровнях.

Для нас представляется значимым, что первоначальное обращение к проблематике межкультурной коммуникации в европейском научном сообществе было осуществлено именно педагогами-практиками, которые в своих работах использовали отдельные страноведческие аспекты развития культур (Садохин, 2005: 15). Именно эта инициатива преподавателей иностранного языка привела к становлению изучения межкультурной

коммуникации в отечественной науке и системе образования. Стало очевидным, что успешные контакты с представителями других культур невозможны без знания особенностей этих культур и практических навыков кросскультурного взаимодействия. По этой причине в ряде зарубежных вузов в учебные планы была включена новая учебная дисциплина – «Межкультурная коммуникация», имеющая целью подготовку студентов к эффективным межкультурным контактам, прежде всего на уровне повседневного межличностного общения.

Современные кросскультурные исследования формируются на стыке нескольких научных направлений, прежде всего лингвистики, культурологии, социальной психологии и педагогики. Теоретической базой данных исследований выступает положение о неразрывной связи языка и культуры, согласно которому язык не только отражает культурную реальность, но и активно участвует в её формировании. В этом контексте язык рассматривается как механизм концептуализации мира, а культура – как совокупность ценностей, норм и моделей поведения, закреплённых и транслируемых посредством языковых средств.

Особое значение для развития теории межкультурной коммуникации имеют труды Э. Холла, Г. Хофстеде, Ф. Тромпенаарса, а также представителей антропологической и когнитивной лингвистики. Их исследования позволили выделить ключевые параметры культурных различий (контекстуальность, временная ориентация, дистанция власти, индивидуализм и коллективизм и др.), которые находят отражение в коммуникативном поведении представителей различных лингвокультурных сообществ (Hofstede, 1980; Hall, 1976).

С позиции лингвокультурологии кросскультурность интерпретируется как способность языка аккумулировать и передавать культурно значимую информацию. Языковые единицы – от лексем до текстов – выступают носителями культурных смыслов, формируя у носителей языка определённую

картину мира (Маслова, 2004: 42). В условиях глобализации и интенсивных межкультурных контактов возрастает необходимость осознанного анализа этих смыслов, что и определяет актуальность кросскультурных исследований.

### **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ**

Вопрос, лежащий в основе как лингвокультурологии, так и теории межкультурной коммуникации, можно сформулировать следующим образом: «Зачем познавать культуру через язык?» Ответом на этот вопрос является необходимость для одной культуры познания другой культуры, необходимость взаимопроникновения, прежде всего с целью понять другой, отличный от своего мир, формируемый пространством иной культуры. Поэтому можно сделать вывод, что кросскультурные связи пронизывают собой все сферы жизни современного общества, что отчётливо проявляется и в жизни нашего государства, а следовательно, этот факт должен находить своё отражение также и в системе образования как кросскультурный аспект формирования парадигмы личности обучаемого.

Кросскультурность представляет собой междисциплинарное понятие, выходящее за рамки сугубо лингвистического анализа. Она включает в себя социокультурные, когнитивные и прагматические аспекты коммуникации. В педагогическом контексте кросскультурность связана с формированием у обучаемых способности к адекватному восприятию и интерпретации иноязычных и инокультурных текстов, а также к эффективному взаимодействию с представителями других культур.

Важным теоретическим положением является идея «вторичной языковой личности», которая формируется в процессе изучения иностранного языка и культуры (Халеева, 1989). Данная концепция предполагает не механическое усвоение языковых норм, а глубокое понимание культурных кодов, ценностей и коммуникативных стратегий, присущих носителям изучаемого языка. Концепция формирования «вторичной» языковой личности, овладевающей культурой иноязычного общения, базируется на

идеях антропологической лингвистики (Бенвенист, 1974; Гумбольдт, 1984; Постовалова, 1988) и учении о «языковой личности» (Караулов, 1987), истоками которых можно считать идеи академика В. В. Виноградова.

### **МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ**

Следовательно, кросскультурность основана на синтезе двух наук – лингвокультурологии и межкультурной коммуникации; с другой стороны, лингвокультурология и теория межкультурной коммуникации на современном этапе развития служат воплощению идей кросскультурности. Как понятие «кросскультурность» шире, чем «лингвокультурология» и «межкультурная коммуникация»: она не только призывает к пониманию и изучению своей родной языковой культуры, не только помогает общаться с носителями других языков, но и через общее и различное обогащает языковую культуру носителя всем этническим спектром отражения мира в языке.

Методология данного исследования базируется на принципах системности, междисциплинарности и культурной обусловленности языка. Принцип системности предполагает рассмотрение языка и культуры как взаимосвязанных элементов единой коммуникативной системы. Междисциплинарный подход обеспечивает привлечение методов и понятий из смежных наук, что позволяет получить более полное представление о природе кросскультурной коммуникации.

В ходе исследования использовался комплекс теоретических и эмпирических методов. К теоретическим методам относятся анализ научной литературы, обобщение и систематизация существующих концепций межкультурной и кросскультурной коммуникации, а также сравнительно-сопоставительный анализ лингвокультурных явлений.

Эмпирические методы включают наблюдение за коммуникативным поведением представителей различных культур, анализ аутентичных текстов (публицистических, художественных, учебных), а также элементы контент-анализа. Применение данных методов позволило выявить типичные

коммуникативные стратегии и культурно обусловленные особенности речевого поведения.

В лингводидактическом аспекте методология исследования ориентирована на разработку и обоснование принципов обучения языку с учётом кросскультурных факторов. Это предполагает использование коммуникативно-деятельностного подхода, а также внедрение заданий, направленных на развитие межкультурной компетенции обучаемых. Особое внимание уделяется анализу культурных реалий, речевых норм и коммуникативных стереотипов.

Таким образом, расширенная теоретическая и методологическая база исследования позволяет более глубоко осмыслить феномен кросскультурности и обосновать его значимость для современной лингвистики и методики преподавания языков.

## **РЕЗУЛЬТАТЫ**

Понятие кросскультурности рассматривается как один из определяющих элементов современного миропонимания. Кросскультурность мы рассматриваем как в лингвистическом, так и в лингводидактическом аспектах. Закономерно, что кросскультурная лингвистика становится в современной лингвистике одним из наиболее актуальных направлений, создавая основу для кросскультурной лингводидактики – практического освоения принципов кросскультурности в условиях полиэтнического языкового и культурного пространства, то есть кросскультурная лингводидактика – это обучение языку с точки зрения кросскультурной лингвистики. Кросскультурная лингводидактика предполагает как преподавание родного языка, так и преподавание иностранных языков, прежде всего русского (как языка межнационального общения). Это означает, что в учебных планах национальных школ должно быть уделено внимание как преподаванию родного языка и родной культуры, так и преподаванию русского языка (языка межнационального общения).

Кросскультурность в лингвистическом и лингводидактическом аспекте – это комплексная область научного знания о языке, формировании языковой парадигмы личности в условиях поликультурного мира и взаимосвязи и взаимовлиянии языка и культуры.

В методике обучения русскому языку в различных отраслях лингводидактики проблема кросскультурного взаимодействия первоначально нашла отражение в рамках лингвострановедческой теории (РКИ), основы которой были заложены Е. М. Верещагиным и В. Г. Костомаровым в начале 1970-х годов (Верещагин, Костомаров, 1973). Авторы рассматривали лингвострановедение как аспект преподавания русского как иностранного, в котором с целью обеспечения коммуникативности обучения и для решения общеобразовательных и гуманистических задач реализуется кумулятивная функция языка (Верещагин, Костомаров, 1990: 37).

Некоторые аспекты кросскультурной лингвистики и лингводидактики рассмотрены в работах Ю. Д. Апресяна, Т. М. Балыхиной, А. Вежбицкой, Л. Г. Ведениной, В. Т. Клокова, Н. Г. Комлёва, А. А. Леонтьева, С. В. Лурье, Р. П. Мильруда, Ю. Е. Прохорова, Ю. А. Сорокина, Е. Ф. Тарасова, С. Г. Тер-Минасовой и других исследователей.

Таким образом, рассмотрев проявления кросскультурности как определяющего элемента современного миропонимания, можно сделать вывод о том, что кросскультурность представляет собой некую лингвофилософскую парадигму. Одним из методологических оснований кросскультурности мы можем считать лингвокультурологию, выступающую в качестве комплексного синтезирующего подхода к взаимосвязи и взаимодействию языка и культуры в их функционировании с ориентацией на систему общечеловеческих гуманистических ценностей (Маслова, 2004). Другим методологическим основанием кросскультурности предстаёт теория межкультурной коммуникации.

Результаты исследования подтверждают, что формирование

кросскультурной компетенции является необходимым условием эффективной межкультурной коммуникации. Полученные данные могут быть использованы в практике преподавания иностранных языков.

### **ВЫВОДЫ**

Итак, культура представляет собой сложный феномен, определяющий систему ценностных ориентаций как общества в целом, так и отдельной личности – носителя определённой культуры. Как отмечает Г. В. Елизарова, сопоставительное изучение культур возможно только с учётом того, что каждая культура находит уникальное отражение в языке – её носителе (Елизарова, 2005: 7). Именно поэтому кросскультурный аспект является актуальным объектом методического исследования, а результаты подобного исследования необходимо внедрить в методику обучения неродному языку.

Таким образом, кросскультурность представляет собой важную научную и методологическую категорию, имеющую существенное значение для современной лингвистики и лингводидактики.

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Бенвенист Э. Общая лингвистика / пер. с франц. – М.: Прогресс, 1974. – 448 с.
2. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М.: МГУ, 1973. – 232 с.
3. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Русский язык, 1990. – 246 с.
4. Виноградов В. В. О языке художественной прозы: Избранные труды. – М.: Наука, 1980. – 360 с.
5. Гумбольдт В. фон. Избранные труды по языкознанию / пер. с нем. – М.: Прогресс, 1984. – 397 с.

6. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам. – СПб.: КАРО, 2005. – 352 с.
7. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Наука, 1987. – 263 с.
8. Маслова В. А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Академия, 2004. – 208 с.
9. Постовалова В. И. Картина мира в жизнедеятельности человека // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. – М.: Наука, 1988. – С. 8–69.
10. Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. – М.: Высшая школа, 2005. – 310 с.
11. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие. – 2-е изд., дораб. – М.: Слово, 2004. – 624 с.
12. Халеева И. И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков). – М.: Высшая школа, 1989. – 238 с.
13. Hall E. T. *Beyond Culture*. – New York: Anchor Books, 1976. – 298 p.
14. Hall E. T. *The Silent Language*. – New York: Doubleday, 1959. – 240 p.
15. Hall E. T., Trager G. L. *Culture and Communication: A Model and an Analysis // Explorations*. – 1954. – № 3. – P. 137–149.
16. Hofstede G. *Culture's Consequences: International Differences in Work-Related Values*. – Beverly Hills, CA: Sage Publications, 1980. – 475 p.
17. Lustig M. W., Koester J. *Intercultural Competence: Interpersonal Communication Across Cultures*. – 3rd ed. – New York: Longman, 1999. – 368 p.

#### REFERENCES

1. Бенвенист, Э. (1974). *Общая лингвистика* (Ю. С. Степанов, ред.; пер. с франц.). Прогресс.
2. Верещагин, Е. М., & Костомаров, В. Г. (1973). *Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного*. МГУ.

3. Верещагин, Е. М., & Костомаров, В. Г. (1990). *Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного* (4-е изд., перераб. и доп.). Русский язык.
4. Виноградов, В. В. (1980). *О языке художественной прозы: Избранные труды*. Наука.
5. Гумбольдт, В. фон. (1984). *Избранные труды по языкознанию* (пер. с нем.). Прогресс.
6. Елизарова, Г. В. (2005). *Культура и обучение иностранным языкам*. КАРО.
7. Караулов, Ю. Н. (1987). *Русский язык и языковая личность*. Наука.
8. Маслова, В. А. (2004). *Лингвокультурология: учебное пособие для студентов высших учебных заведений*. Академия.
9. Постовалова, В. И. (1988). Картина мира в жизнедеятельности человека. В Б. А. Серебренников (ред.), *Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира* (сс. 8–69). Наука.
10. Садохин, А. П. (2005). *Введение в теорию межкультурной коммуникации*. Высшая школа.
11. Тер-Минасова, С. Г. (2004). *Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие* (2-е изд., дораб.). Слово.
12. Халеева, И. И. (1989). *Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков)*. Высшая школа.
13. Hall, E. T. (1959). *The silent language*. Doubleday.
14. Hall, E. T. (1976). *Beyond culture*. Anchor Books.
15. Hall, E. T., & Trager, G. L. (1954). Culture and communication: A model and an analysis. *Explorations*, (3), 137–149.
16. Hofstede, G. (1980). *Culture's consequences: International differences in work-related values*. Sage Publications.
17. Lustig, M. W., & Koester, J. (1999). *Intercultural competence: Interpersonal communication across cultures* (3rd ed.). Longman